

LE MOT D'OR DE LA FRANCOPHONIE 2019

(mardi 19 mars 2019 de 14h à 15h)

COUPE DU FRANÇAIS DES AFFAIRES

(projet d'entreprise – créativité francophone – maîtrise du français des affaires)

Nom et prénom du candidat (en majuscules accentuées) :

Établissement et division :

Les organisateurs vous remercient et vous félicitent d'affirmer, par votre participation, votre **volonté d'entreprendre (4^{ème} partie)** marquée par votre **créativité francophone (1^{ère} et 4^{ème} parties)** et votre souci permanent d'une bonne maîtrise du **français des affaires**, condition de toute réussite professionnelle et de la compréhension des langues étrangères.

SUJET

Le sujet comporte quatre parties indépendantes. Les réponses doivent être portées sur le sujet lui-même.

1^{ère} partie : cherchez des mots nouveaux pour des concepts nouveaux. Proposez, dans chacun des cas suivants, un mot, un sigle ou une expression pour désigner en français :

a) L'ensemble des pratiques promotionnelles utilisées par une entreprise pour se rendre visible lors d'un évènement, généralement sportif, sans en être parraineur. Un exemple est l'achat de panneaux publicitaires à proximité de l'évènement avec un visuel reprenant la thématique de celui-ci. Le but est d'obtenir les bénéfices d'un partenariat, en termes de notoriété et d'image, sans en subir les coûts, mais avec le risque que ces actions soient considérées comme illégales.

Réponse :

b) La stratégie de croissance exponentielle rapide adoptée par une entreprise afin d'atteindre une taille critique mondiale en peu de temps. L'entreprise doit se développer très vite pour occuper un vaste marché, en général mondial, avec pour objectif d'être la première à agir à une telle échelle et de limiter la possibilité d'une concurrence sérieuse. On peut citer les exemples de Google (moteur de recherche et services en ligne) et d'Amazon (commerce en ligne).

Réponse :

c) Une alternative écotouristique au camping, proposant des hébergements insolites (cabane, maison arboricole, verdine, tipi, yourte, etc.), avec un niveau de confort plutôt assez élevé, les usagers préférant éviter l'entassement au profit du retour à la nature et du dépaysement.

Réponse :

2^{ème} partie : trouvez le mot ou l'expression dont la définition vous est donnée :

Les candidats du niveau « initiation » doivent trouver **dix** mots ou expressions, les candidats du niveau « approfondissement » **quinze**, et les candidats du niveau « spécialisation » **vingt**.

Contrat de prêt dont la rémunération inclut une participation du prêteur aux bénéfices de l'emprunteur	
Dans un message électronique, association facétieuse de quelques caractères typographiques qui évoquent un visage expressif	
Camion équipé pour confectionner rapidement des mets, le plus souvent élaborés, à emporter ou à consommer sur place	
Technique d'achat et de vente à distance recourant à des moyens de communication portables (téléphones mobiles)	
Logiciel distribué avec l'ensemble de ses programmes-sources afin que l'ensemble des utilisateurs qui l'emploient puissent l'enrichir et le redistribuer à leur tour	
Navire-citerne affecté au transport de pétrole et de produits pétroliers	
Ensemble des opérations bancaires de faible montant unitaire faites essentiellement avec les particuliers, les professions libérales et les petites entreprises	
Stratégie d'entreprise dont l'objectif est de réorienter l'offre commerciale vers le haut de gamme	
Bureaux mis à disposition d'utilisateurs temporaires ; mise à disposition de tels bureaux	
Logiciel qui permet de représenter des données sous forme de graphiques	
Degré de réputation d'une marque, d'une enseigne ou d'une entreprise résultant d'une enquête demandant de citer le nom d'un produit, d'un service, etc.	
Dispositif informatique de pointage et de navigation, qui comporte une surface plane sur laquelle on déplace le doigt	
Technique commerciale consistant à appliquer à un nouveau produit un nom de marque connu	
Mode de travail consistant, pour des professionnels indépendants, à partager espace, poste de travail, expérience ou compétences	
Réseau de télécommunication et de téléinformatique destiné à l'usage exclusif d'un organisme et utilisant les mêmes protocoles et techniques que l'internet	
Indemnité de rupture dans le cas particulier d'un contrat à exécution successive (bail, contrat de travail...)	
Fenêtre qui s'affiche soudainement à l'écran sans que l'utilisateur en ait fait la demande	
Service mettant des véhicules à la disposition d'utilisateurs successifs selon une procédure simplifiée par rapport à la location traditionnelle (libre-service automatisé par exemple)	
Bande magnétique servant à l'enregistrement des images et du son	
Croissance économique respectueuse de l'environnement naturel, et visant, par des actions ou des innovations spécifiques, à remédier aux atteintes qui lui sont portées	

3^{ème} partie : dites-le en français.

Remplacez, dans le texte suivant, des expressions et mots étrangers ou relevant du français par des équivalents français. Écrivez dans la marge de droite chaque expression ou mot retenu et son équivalent français.

Les candidats du niveau « initiation » doivent donner **dix** équivalents, les candidats du niveau « approfondissement » **quinze**, et les candidats du niveau « spécialisation » **vingt**.

Stéphanie, general manager d'un department store, sortait d'un talk show matinal sur l'évolution du retail business, dont la diffusion était prévue en access primetime et auquel elle avait participé, avec le senior partner de son entreprise et un retail management director, comme représentants du big business dans le secteur du retail. Son allure de business woman relax et glamour et son background remarquable avaient séduit l'animateur et les cameramen.

Après l'émission, elle se contenta d'un quick meal en profitant du brunch offert par les organisateurs mais en se limitant à un snacking autour du scramble en self-service. Elle regagna son appartement et enfila un sweater pour utiliser son home trainer, dans une but de fitness et non de body building. Elle voulait rester physiquement au top niveau. Elle rejoignit ensuite son bureau.

Elle ne s'était pas formée on the job mais avait fait ses études dans une business-school et avait commencé sa carrière de marketing woman en mettant en place un service de phoning et de mailing pour atteindre les suspects et relancer les leads et les prospects d'un dealer en matériel photographique, tout en évitant le churning commercial. Elle avait ensuite été sales executive d'une enseigne pratiquant le hard discount, dont elle avait réussi à booster les ventes et améliorer le cash-flow. Elle avait poursuivi sa vie professionnelle comme consultant marketing dans le brain trust du chairman d'une société fabriquant de l'électroménager. Elle s'y était montrée de bon conseil pour la commande d'un infomercial et de spots publicitaires télévisés, pour la création d'un customer magazine et pour mise en place d'une competitive intelligence et d'un benchmarking afin de situer l'entreprise par rapport à ses concurrents et d'une time-base competition afin de réagir plus vite qu'eux. Elle fut également chargée de préparer un projet de marketing mix et de copy strategy pour la prochaine campagne publicitaire. Depuis quelques années, elle dirigeait le department store.

Au cours de l'après-midi, elle réunit les executive managers de son entreprise pour un debriefing. Elle se voulait le coach de collaborateurs efficaces. Elle détestait les yes-men paralysés par la peur de contrarier leur boss. Elle avait même un faible pour les yuppies. Après avoir rappelé la corporate culture, son souci de rester leader dans un shopping center en léger déclin et le challenge de maintenir néanmoins l'activité et de conserver tout le staff en ne supprimant aucun job, elle lança une séance de brainstorming sur le thème du retailtainment : l'entreprise faisait partie d'un retail park manquant de dynamisme, fallait-il chercher à faire évoluer celui-ci vers un retailtainment center ?

